


CE
0434

sterilization

# NT40

## AUTOCLAVE ELETTRONICA

## ELECTRONIC AUTOCLAVE

## AUTOCLAVE ELECTRONIQUE

## AUTOCLAVE

## ELEKTRONICKÝ AUTOKLÁV

| ACCESSORI STANDARD • ACCESSORIES • ACCESSOIRES EN DOTATION • ACCESORIOS DE SERIE • PŘÍSLUŠENSTVÍ | |
|---|---|
| Vassoi in alluminio • Aluminium trays • Plateaux en aluminium • Bandejas de aluminio • Hliníkové rošty | 4 |
| Manipolo d'estrazione per vassoi • Trays extraction key handbook • Clé pour l'extraction des plateaux • Lliave de extracción del porta bandejas • Držák pro vytahování roštů | 1 |

| CHARACTERISTICS • CARACTERISTIQUES TECHNIQUES • CARACTERISTICAS TECNICAS SPECIFICHE TECNICHE • PARAMETRY | |
|---|---|
| Dimensioni esterne • Outer dimensions • Dimensions hors-tout • Medidas exteriores • Vnější rozměry | **440** x **380** x **490** mm |
| Dimensioni della camera • Chamber dimensions • Dimensions chambre • Medidas cámara • Rozměry sterilizační komory | ⌀ **245** - dep.mm **320** |
| Potenza assorbita • Power absorption • Watt • Vatios • Příkon | **11.300** W |
| Voltage • Voltage • Tensión • Alimentazione • Napětí | **220**V - **50**/**60** Hz |

# NT40
# AUTOCLAVE ELETTRONICA

• Autoclave a vapore per la sterilizzazione di strumenti sciolti o confezionati.
• 2 cicli di sterilizzazione con possibile scelta a 134° C o 121° C.
• Regolazione del tempo secondo tabelle o libera:tempi di sterilizzazione consigliati sono indicati su tabella a parte. E' possibile comunque estendere tali tempi per particolari sterilizzazioni. (Morbo di Creutzfeldt-Jakob's).
• Selettore del ciclo:un pratico selettore permette la gestione delle fasi di asciugatura e di sterilizzazione.
• Chiusura di sicurezza: dispositivo di chiusura con perno di sicurezza.
• Automatica eliminazione delle sacche d'aria grazie a un sistema termodinamico di estrazione automatica dell'aria fredda.
• Camera in acciaio Inox:
La camera di sterilizzazione è realizzata interamente in acciaio Inox e riscaldata da una resistenza monocorpo che ne garantisce un riscaldamento uniforme.

## NT40
## ELECTRONIC AUTOCLAVE

• Steam autoclave for the sterilization of wrapped and unwrapped instruments.
• 2 sterilization cycles:
possibility of choosing two cycles at 134° C or 121° C.
• Setting of times following tables or with free choice: recommended sterilization times are shown in a separate table.in any case it is possible to increase the times for special sterilizations
(Creutzfeldt-Jakob's disease).
• Sterilization phases selector a practical selector allows the management of the drying and sterilization phases.
• Safety closure: closure system with an operator safety pivot.
• Air pockets automatic ejection system thermodynamic system for the ejection of the "cool"air pockets.
• Stainless steel chamber:
the sterilization chamber is made entirely of stainless steel and is heated by a band shaped heating element which guarantees uniformity of heat.

## NT40
## AUTOCLAVE ELECTRONIQUE

• Autoclave à vapeur d'eau pour la stérilisation d'instruments en vrac et ensachés.
• 2 cycles de sterilisation:
possibilité de sélectionner le cycle à 134° C ou à 121° C.
• Mise au point des temps selon des tableaux ou au choix:
les temps de stérilisation sont suggérés sur des tableaux à part,il est possible de les augmenter en cas de stérilisations particulières
(maladie de Creutzfeldt-Jakob).
• Sélecteur des phases de stérilisation:
un sélecteur pratique permet de gérer les phases de stérilisation et de séchage
• Fermeture de securité: système de fermeture avec un pivot sécurité.
• Expulsion automatique des poches d'air:
système thermodynamique pour l'expulsion des poches d'air "froid".
• Chambre en acier inoxydable:
la chambre de stérilisation est entièrement en acier inoxydable chauffée par une résistance enveloppante qui garantit une distribution uniforme de la chaleur.

## NT40
## AUTOCLAVE

• Autoclave a vapor de agua para esterilizar instrumentos sueltos y envasados.
• CARACTERISTICAS:
• 2 ciclos de esterilización
posibilidad de seleccionar el ciclo a 134° C o bien a 121° C.
• Programación del tiempo según tablas o según se desee:
el tiempo de esterilización puede ser regulado en base a tablas suministradas a parte. Se puede aumentar el tiempo en caso de esterilizaciones especiales (enfermedad de Creutzfeldt-Jakob).
• Selector de esterilización:
un práctivo selector permite controlar las fases de esterilización y secado.
• Cierre de seguridad:
Método de cierre con perno de seguridad para el operador.
Método automático de expulsar de burbujas de aire.
Método termodinámico para la expulsión de burbujas de aire "frías".
• Cámara de acero inoxidable:
cámara totalmente de acero inoxidable calentada mediante una resistencia de un solo elemento para garantizar la uniformidad del calor.

## NT40
## ELEKTRONICKÝ AUTOKLÁV

• Parní sterilizátor pro sterilizaci balených i nebalených nástrojů
• 2 sterilizační cykly: možnost volby dvou cyklů při 134° C nebo 121° C.
• Nastavení času podle tabulky nebo libovolně: doporučené sterilizační časy jsou v samostatné tabulce. V každém případě je možné prodloužit dobu sterilizace (Creutzfeldt-Jakobova choroba).
• Praktický volič sterilizačních fází umožňuje řídit fáze sušení a sterilizace.
• Bezpečnostní zámek: uzavírací systém s bezpečnostním čepem.
• Automatický systém vypuzování vzduchových kapes: Termodynamický systém pro vypuzování „studených" vzduchových kapes.
• Nerezová komora: sterilizační komora je vyrobena výhradně z nerezové oceli a je vyhřívána pásovým topným tělesem, které zaručuje rovnoměrné vyhřívání.

### TABELLA DI STERILIZZAZIONE / STERILIZATION TABLE / TABLEAU DE STERILISATION / TABLA DE ESTERILIZACIÓN / STERILIZAČNÍ TABULKA

| 1 | 2 | 3 |
|---|---|---|
| **134°C** | 33 min. | UNWRAPPED/WRAPPED |
| **121°C** | 45 min. | UNWRAPPED/WRAPPED |

1 CICLI / CYCLES / CYCLES / CICLOS / CYKLŮ
2 TEMPO DI STERILIZZAZIONE / STERILIZING TIME / TEMPS DE STERILISATION / DURACIÓN DE LA ESTERILIZACIÓN / DOBA STERILIZACE
3 CARICO MAX / MAX LOADING / CHARGE MAX / CARGA MÁX / MAXIMÁLNÍ NÁKLAD




CE 0434

sterilization

# RT45

## AUTOCLAVE

## AUTOCLAVE

## AUTOCLAVE

## AUTOCLAVE

## AUTOKLÁV

| ACCESSORI STANDARD • ACCESSORIES • ACCESSOIRES EN DOTATION • ACCESORIOS DE SERIE • PŘÍSLUŠENSTVÍ | |
|---|---|
| Vassoi in alluminio • Aluminium trays • Plateaux en aluminium • Bandejas de aluminio • Hliníkové rošty | 4 |
| Manipolo d'estrazione per vassoi • Trays extraction key handbook • Clé pour l'extraction des plateaux • Lliave de extracción del porta bandejas • Držák pro vytahování roštů | 1 |

| CHARACTERISTICS • CARACTERISTIQUES TECHNIQUES • CARACTERISTICAS TECNICAS SPECIFICHE TECNICHE • PARAMETRY | |
|---|---|
| Dimensioni esterne • Outer dimensions • Dimensions hors-tout • Medidas exteriores • Vnější rozměry | **440** x **380** x **490** mm |
| Dimensioni della camera • Chamber dimensions • Dimensions chambre • Medidas cámara • Rozměry sterilizační komory | ø **245** - dep.mm **320** |
| Power absorption • Watt • Vatios • Potenza assorbita | **2.000** W |
| Voltage • Voltage • Tensión • Alimentazione • Napětí | **220**V - **50**/**60** Hz |

FAZZINI

## RT45 ~ AUTOCLAVE

• Nuova autoclave completamente computerizzata a ciclo rapido con accensione temporizzata, con posizionamento automatico in "stand by" a 80° C e autospegnimento dopo 1 ora di non utilizzo • Gestione computerizzata per il monitoraggio automatico di tutte le funzioni operative ed autodiagnosi di tutti i componenti.
• Sistema di preriscaldamento rapido • 5 cicli di sterilizzazione, a 121° C e 134° C per strumenti liberi o imbustati più un ciclo "flash" per sterilizzazioni rapide.
• Tempi di sterilizzazione completa con preriscaldamento, ciclo di sterilizzazione e asciugatura:
ciclo 1 (121° C) 10+17+17 min.;
ciclo 2 (134° C) 10+ 6+17 min.;
• Con la macchina in temperatura il tempo di preriscaldamento diminuisce del 20%.
• Per gli strumenti imbustati il tempo di sterilizzazione è di 3 minuti in più.
**• Vuoto ottenuto da pompa meccanica prima e dopo la sterilizzazione garantisce l'assenza di sacche di aria fredda per ottimali condizioni di sterilizzazione ed asciugatura.**
• Chiusura a tripla azione:
1) meccanica sulla maniglia,
2) sicurezza elettrica per la completa decompressione della macchina,
3) bloccaggio a pressione.
• Camera in acciaio Inox,riscaldata uniformemente da resistenza a fascia, con capacità di 18 lt.
• Doppio serbatoio per acqua pura e utilizzata
• Autocaricamento dell'acqua : una pompa permette il caricamento dell'acqua con autospegnimento a livello massimo.
• E' predisposta per attacco stampante (non inclusa nel prezzo).

## RT45 ~ AUTOCLAVE

• New completely computerized rapid cycle autoclave
• Automatic start, with positioning in "stand by" at 80° C and automatic switch-off after one hour of non-use
• Completely computerized management for the monitoring of all automatic operational functions and auto-diagnosis of all of the components
• Rapid preheating method: 5 sterilization cycles, at 121°C and 134° C, for wrapped or unwrapped instruments plus a "flash" cicle for a fast sterilizations.
• Sterilization times complete with preheating sterilization cycle and drying:
cycle 1 (121° C), 10+14+12 min
cycle 2 (134° C), 10+ 4+12 min
• With the machine in temperature preheating times are 20% less
• For wrapped instruments sterilization times are 3 minutes more
**• Forced depression thermodynamic vacuum: this guarantees the total expulsion of the pockets of cold air so as to create the optimum sterility conditions and ensure perfect drying**
• Triple hatch closure lock
**1)** Mechanical lock which intervenes on the closure lever
**2)** Electrical safety device which allows the total decompression of the machine
**3)** Pressure lock
• Stainless steel chamber, heated evenly via a band resistor, with a capacity of 18 lttwin tank for pure and contaminated water • Automatic water loading
• A diaphragm pump allows loading and it switches itself off automatically when the maximum level has been reached.
• Possibility of printer connection, with details of sterilization cycle; (optional)

## RT45 ~ AUTOCLAVE

• Nouvelle autoclave à cycle rapide complètement informatisée • Allumage automatique, avec position de "veille" à 80° C et arrêt automatique de la machine après une heure d'inactivité • Gestion complètement informatisée pour le monitorage de toutes les fonctions opérationnelles en automatique et en autodiagnostic sur les composants
• Méthode de préchauffage rapide: 5 cycles de stérilisation, à 121° C et à 134° C, pour instruments sous sachets ou non, plus un cycle «flash» pour rapide stérilisation.
• Temps de stérilisation à machine froide avec préchauffage, stérilisation et séchage:
• cycle 1 (121° C), 10+14+12 min
• cycle 2 (134°C), 10+ 4+12 min
• Avec la machine chaude les temps de préchauffage se réduisent de 20%
• Pour les instruments sous sachets les temps se prolongent de 3 minutes environ
**• Vide thermodynamique à dépression forcée: il garantit l'expulsion totale des poches d'air froid créant ainsi des conditions optimales de stérilité et assurant un séchage parfait**
• Triple fermeture sur la porte:
**1)** blocage mécanique sur le levier de fermeture;
**2)** sécurité électrique qui permet la décompression totale de la machine
**3)** blocage de la pression
• Chambre en acier inox d'une capacité de 18 l, rchauffée uniformément par des résistances enveloppantes • Remplissage automatique de l'eau: une pompe à membrane permet le remplissage et s'arrête automatiquement lorsque le niveau maximum est atteint
• Prédisposition pour imprimante avec explications sur le cycle de stérilisation; (en option)

## RT45 ~ AUTOCLAVE

• Nuevo autoclave de ciclo rápido completamente computerizado • Encendido automático, con posición en "stand by" a 80° C y apagado automático de la máquina después de una hora de inactividad
• Gestión completamente computerizada para el monitoreo de todas las funciones operativas en automático y autodiagnóstico de los componentes • Método de precalentamiento rápido • 5 ciclos de esterilización, a 121° C y 134° C, para instrumental suelts y envasado, plus un ciclo «flash» por esterilizaciones rapida.
• Tiempos de esterilización con la máquina fría, incluido el precalentamiento automático, ciclo de esterilización, secado:
• Ciclo 1 (121° C), 10+14+12 min
• Ciclo 2 (134° C), 10+4+12 min
• Con la máquina caliente el tiempo de precalentamiento disminuye un 20%;
• Para los productos en bolsitas el tiempo aumenta unos 3 minutos
**• Vacío termodinámico por depresión forzada: garantiza la expulsión de las burbujas de aire frío creando las condiciones óptimas de esterilidad y asegurando un secado perfecto**
• Triple bloqueo de cierre en la puerta:
**1)** bloqueo mecánico que actua sobre la palanca de cierre
**2)** seguridad eléctrica que permite la total descomprensión de la máquina
**3)** bloqueo de presión
• Cámara de acero inoxidable, calentada uniformemente a través de la resistencia de fajas, capacidad 18 litros
• Carga automática del agua: una bomba de membrana permite cargar el agua y se apaga automátícamente cuando llega al nivel máximo • Preparado para impresoras, con detalles en el ciclo de esterilización; (bajo demanda)

## RT45 ~ AUTOKLÁV

• Nový plně automatizovaný rychlý parní sterilizátor
• Automatický start s nastavením na „stand by" na 80° C a automatickým vypnutím po jedné hodině nečinnosti.
• Plně digitální ovládání a kontrola všech automatických funkcí a autodiagnostika všech součástí.
• Rychlá předehřívací metoda: 5 sterilizačních cyklů při 121° C a 134° C pro balené nebo nebalené nástroje plus „flash" cyklus pro rychlý sterilizační cyklus.
• Celkové sterilizační časy s předehřívacím cyklem a sušením: cyklus 1 (121° C), 10+14+12 min., cyklus 2 (134° C), 10+4+12 min.
• Má-li přístroj předehřívací teplotu, jsou časy o 20% kratší.
• Při sterilizaci balených nástrojů jsou časy o 3 min delší.
•Nucené podtlakové termodynamické vakuum: garantuje úplné vyloučení kapes studeného vzduchu, aby byly vytvořeny optimální podmínky sterility a bylo zajištěno dokonalé vysušení nástrojů.
• Trojitý uzávěr dvířek
1. Mechanický zámek, který se ovládá pákou uzávěru
2. Elektrické bezpečnostní zařízení, které umožňuje úplnou dekompresi přístroje
3. Tlakový zámek
• Nerezová komora vyhřívaná rovnoměrně pásovým rezistorem, o objemu 18 l, dvojitá nádrž na čistou a použitou vodu
• Automatické čerpání vody: membránové čerpadlo umožňuje napouštění a vypíná se automaticky po dosažení maximální hladiny.
• Možnost připojení tiskárny pro tisk podrobností o sterilizačním cyklu; nepovinné.

### *TABELLA DI STERILIZZAZIONE / STERILIZATION TABLE / TABLEAU DE STERILISATION / TABLA DE ESTERILIZACIÓN / STERILIZAČNÍ TABULKA*

| **1** | **2** | **3** |
|---|---|---|
| **134°C** | 33 min. | UNWRAPPED |
| **134°C** | 38 min. | WRAPPED |
| **121°C** | 42 min. | U NWRAPPED |
| **121°C** | 46 min. | WRAPPED |
| **134°C** | 16 min. | UNWRAPPED/WRAPPED |

1 CICLI / CYCLES / CYCLES / CICLOS / CYKLŮ
2 TEMPO DI STERILIZZAZIONE / STERILIZING TIME / TEMPS DE STERILISATION / DURACIÓN DE LA ESTERILIZACIÓN / DOBA STERILIZACE
3 CARICO MAX / MAX LOADING / CHARGE MAX / CARGA MÁX / MAXIMÁLNÍ NÁKLAD




CE
0434

sterilization

# RT50

## AUTOCLAVE VACUUM CON STAMPANTE

## AUTOCLAVE VACUUM WITH PRINTER

## AUTOCLAVE VACUUM AVEC IMPRIMANTE

## AUTOCLAVE VACUUM CON IMPRESORAS

## AUTOKLÁV S VAKUEM A VESTAVĚNOU TISKÁRNOU

| ACCESSORI STANDARD • ACCESSORIES • ACCESSOIRES EN DOTATION • ACCESORIOS DE SERIE • PŘÍSLUŠENSTVÍ | |
|---|---|
| Vassoi in alluminio • Aluminium trays • Plateaux en aluminium • Bandejas de aluminio • Hliníkové rošty | 4 |
| Manipolo d'estrazione per vassoi • Trays extraction key handbook • Clé pour l'extraction des plateaux • Lliave de extracción del porta bandejas • Držák pro vytahování roštů | 1 |
| Istruzioni d'uso • Handbook • mode d'emploi • Instrucciones para el empleo Návod k pouzití | 1 |

| CHARACTERISTICS • CARACTERISTIQUES TECHNIQUES • CARACTERISTICAS TECNICAS SPECIFICHE TECNICHE • PARAMETRY | |
|---|---|
| Dimensioni esterne • Outer dimensions • Dimensions hors-tout • Medidas exteriores • Vnější rozměry | **440** x **380** x **490** mm |
| Dimensioni della camera • Chamber dimensions • Dimensions chambre • Medidas cámara • Rozměry sterilizační komory | ⌀ **245** - dep.mm **320** |
| Power absorption • Watt • Vatios • Potenza assorbita | **2.000** W |
| Voltage • Voltage • Tensión • Alimentazione • Napětí | **220**V - **50**/**60** Hz |

# RT50 ~ AUTOCLAVE VACUUM CON STAMPANTE

• Nuova autoclave completamente computerizzata a ciclo rapido con pompa pre e post "vuoto". All'accensione posizionamento automatico in "stand by" a 80° C e spegnimento automatico dopo 1 ora di non utilizzo • Gestione computerizzata per il monitoraggio automatico di tutte le funzioni operative ed autodiagnosi di tutti i componenti • Sistema di preriscaldamento rapido • 5 cicli di sterilizzazione, a 121° C e 134° C per strumenti liberi o imbustati, **tessuti e materiali porosi** più un ciclo "flash" per sterilizzazioni rapide.
• Tempi di sterilizzazione completa con preriscaldamento, ciclo di sterilizzazione e asciugatura:
ciclo 1 (121° C) 10+17+17 min.;
ciclo 2 (134° C) 10+ 6+17 min.;
• Con la macchina in temperatura il tempo di preriscaldamento diminuisce del 20% • Per gli strumenti imbustati il tempo di sterilizzazione è di 3 minuti in più
• **Vuoto ottenuto da pompa meccanica prima e dopo la sterilizzazione garantisce l'assenza di sacche di aria fredda per ottimali condizioni di sterilizzazione ed asciugatura.**
• Chiusura a tripla azione:
1) meccanica sulla maniglia,
2) sicurezza elettrica per la completa decompressione della macchina,
3) bloccaggio a pressione.
• Camera in acciaio Inox,riscaldata uniformemente da resistenza a fascia, con capacità di 18 lt • Doppio serbatoio per acqua pura e utilizzata • Autocaricamento dell'acqua: una pompa permette il caricamento dell'acqua con autospegnimento a livello massimo.
• Completa con stampante per i dettagli del ciclo di sterilizzazione.

## RT50 ~ AUTOCLAVE VACUUM WITH PRINTER

• New completely computerized rapid cycle autoclave with pre and post vacuum pump.
Automatic start, with positioning in "stand by" at 80° C and automatic switch-off after one hour of non-use;
• Completely computerized management for the monitoring of all automatic operational functions and auto-diagnosis of all of the componants • Rapid preheating method
• 5 sterilization cycles, at 121° C and 134° C for wrapped or unwrapped instruments, **fabrics and porous material** plus a "flash" cicle for a fast sterilizations.
• Sterilization times complete with preheating, sterilization cycle and drying:
cycle 1 (121° C) 10+17+17 min.;
cycle 2 (134° C) 10+ 6+17 min.;
• With the machine in temperature preheating times are 20% less;
• **For wrapped instruments sterilization times are 3 minutes more;**
• **Forced vacuum with mechanical pump before and after the sterilization cycle: this guarantees the total expulsion of the pockets of cold air so as to create the optimum sterillty condition and ensure perfect drying:**
• Triple hatch closure lock:
1) mechanical lock which intervenes on the closure lever;
2) electrical safety device which allows the total decompression of the machine;
3) pressure lock;
• Stainless steel chamber, heated evenly via a band resistor, with a capacity of 18 lt: twin tank for pure and contaminated water;
• Automatic water loading: a diaphragm pump allows loading and it switches itself off automatically when the maximum level has been reached;
• Complete with printer connection, for de-tails of sterilization cycle

## RT50 ~ AUTOCLAVE VACUUM AVEC IMPRIMANTE

• Nouvelle autoclave à cycle rapide complètement informatisée avec pompe pour pré-et post-vide. • Allumage automatique, avec position de "veille"
à 80° C et arrêt automatique de la machine après une heure d'inactivité
• Gestion complètement informatisée pour le monitorage de toutes les fonctions opérationnelles en automatique et en auto-diagnostic sur les composants.
• Méthode de préchauffage rapide:
5 cycles de stérilisation, à 121° C et à 134° C, pour instruments sous sachets ou non, **tissus et matériaux poreux**;plus un cycle «flash» pour rapide stérilisations
• Temps de stérilisation à machine froide avec préchauffage, stérilisation et séchage:
cycle 1 (121° C), 10+17+17 min;
cycle 2 (134° C), 10+ 6+17 min;
Avec la machine chaude les temps de préchauffage se réduisent de 20%: pour les instruments sous sachets les temps se prolongent de 3 minutes environ;
• **Vide forcé avec pompe mécanique avant et après le cycle de stérilisation: il garantit l'expulsion totale des poches d'air froid créant ainsi des conditions optimales de stérilité et en assurant un séchage parfait** • Triple fermeture sur la porte:
1) blocage mécanique sur le levier de fermeture
2) sécurité électrique qui permet la décompression totale de la machine
3) blocage de la pression
• Chambre en acier inox d'une capacité de 18 l., chauffée uniformément par des résistances enveloppantes • Remplissage automatique de l'eau: une pompe à membrane permet le remplissage et s'arrête automatiquement lorsque le niveau maximum est atteint • Avec imprimante pour explications sur le cycle de stérilisa-tion.

## RT50 ~ AUTOCLAVE VACUUM CON IMPRESORAS

• Nuevo autoclave de ciclo rápido completamente computerizado con bomba para pre y pos vacío • Características: Encendido automático, con posición en "stand by" a 80° C y apagado automático de la máquina después de una hora de inactividad • Gestion completamente computerizada para el monitoreo de todas las funciones operativas en automático y autodiagnóstico de los componentes.
• Método de precalentamiento rápido • 5 ciclos de esterilización, a 121° C y 134° C, para instrumental sueltos y envasados, **tejidos y materiales porosos**, plus un ciclo «flash» por esterilizaciones rapida • Tiempos de esterilización con la máquina fría, incluido el precalentamiento automático, ciclo de esterilización, secado:
• ciclo 1 (121° C), 10+17+17 min.
• ciclo 2 (134° C), 10+ 6+17 min.
• con la máquina caliente el tiempo de precalentamiento disminuye un 20%
• Para los productos en bolsitas el tiempo aumenta unos 3 minutos • **Vacío forzado con bomba macánica antes y después del ciclo de esterilización: garantiza la expulsión total de las burbujas de aire frío creando las condiciones óptimas de esterilidad y asegurando un secado perfecto** • Triple bloqueo de cierre en la puerta:
1) bloqueo mecánico que actua sobre la palanca de cierre
2) seguridad eléctrica que permite la total descompresión de la máquina
3) bloqueo de presión
• Cámara de acero inoxidable, calentada uniformemente a través de la resistencia de fajas, capacidad 18 litros • Carga automática del agua: una bomba de membrana permite cargar el agua y se apaga automáticamente cuando llega al nivel máximo Completa con impresoras, con detalles en el ciclo de esterilización.

## RT50 ~ AUTOKLÁV S VAKUEM A VESTAVĚNOU TISKÁRNOU

• Nový plně automatizovaný rychlý sterilizační přístroj s vakuovou pumpou.
• Automatický start s nastavením na „stand by" na 80° C a automatickým vypnutím po jedné hodině nepoužívání.
• Plně digitální ovládání a kontrola všech automatických funkcí a autodiagnostika všech součástí.
• Rychlá předehřívací metoda: 5 sterilizačních cyklů při 121° C a 134° C pro balené nebo nebalené nástroje, textilní a porézní materiály plus „flash" cyklus pro rychlé sterilizace.
• Celkové sterilizační časy s předehřívacím cyklem a sušením: cyklus 1 (121° C), 10+17+17 min., cyklus 2 (134° C), 10+6+17 min.
• Má-li přístroj předehřívací teplotu, jsou časy o 20% kratší.
• Pro sterilizaci balených nástrojů jsou časy o 3 min delší.
• Vakuum vytvořené mechanickou pumpou před a po sterilizačním cyklu: garantuje úplné vyloučení kapes studeného vzduchu, aby byly vytvořeny optimální podmínky sterility a zajištěno dokonalé usušení.
• Trojitý uzávěr dvířek
4. Mechanický zámek, který se ovládá pákou uzávěru
5. Elektrické bezpečnostní zařízení, které umožňuje úplnou dekompresi přístroje
6. Tlakový zámek
• Nerezová komora vyhřívaná rovnoměrně pásovým rezistorem, o objemu 18 l, dvojitá nádrž na čistou a špinavou vodu
• Automatické čerpání vody: membránové čerpadlo umožňuje napouštění a vypíná se automaticky po dosažení maximální hladiny.
• Výstup na externí tiskárnu - pro tisk podrobností o sterilizačním cyklu.

### *TABELLA DI STERILIZZAZIONE / STERILIZATION TABLE / TABLEAU DE STERILISATION / TABLA DE ESTERILIZACIÓN / STERILIZAČNÍ TABULKA*

| 1 | 2 | 3 |
|---|---|---|
| **134°C** | 33 min. | UNWRAPPED |
| **134°C** | 38 min. | WRAPPED |
| **121°C** | 42 min. | UNWRAPPED |
| **121°C** | 46 min. | WRAPPED |
| **134°C** | 16 min. | UNWRAPPED |

1 CICLI / CYCLES / CYCLES / CICLOS / CYKLŮ
2 TEMPO DI STERILIZZAZIONE / STERILIZING TIME / TEMPS DE STERILISATION / DURACIÓN DE LA ESTERILIZACIÓN / DOBA STERILIZACE
3 CARICO MAX / MAX LOADING / CHARGE MAX / CARGA MÁX / MAXIMÁLNÍ NÁKLAD




CE
0434

## NT80 ~ AUTOCLAVE VACUUM CON STAMPANTE

RT 80, L'UNICA AUTOCLAVE AL MONDO CON STAMPANTE ED INCUBATORE INTEGRATI.

CERTIFICARE IL CICLO DI STERILIZZAZIONE: La stampante integrata nell'autoclave permette di ottenere un documento attestante l'avvenuta sterilizzazione. Su tale documento viene indicata ora, data e altri parametri di sterilizzazione, certifica il ciclo vacuum test. VALIDAZIONE BIOLOGICA DEL CICLO: NT 80 è completa di un incubatore per testare la validità biologica tramite fiale con spore. Una soluzione unica al mondo che assicura razionalità, ergonomia e sicurezza. Ecco tutte le fasi…

1° FASE – INIZIO CICLO
Vuoto frazionato : 3 fasi di vuoto alternate a tre fasi di compressione. Un sistema per eliminare le sacche d'aria fredda anche nei tessuti e strumenti cavi.

2° FASE – PRERISCALDO
Un nuovo sistema di riscaldamento velocizza la fase di preriscaldo. La camera si riempie di vapore saturo.

3° FASE – CICLO DI STERILIZZAZIONE
Temperatura e pressione sono costanti, inizia la vera fase di sterilizzazione denominata " tempo di esposizione".

4° FASE – ASCIUGATURA
Decompressione automatica della camera ed inizio del ciclo di asciugatura: temperatura + vuoto

## NT80 ~ AUTOCLAVE VACUUM WITH PRINTER

NT80, THIS IS THE ONLY AUTOCLAVE IN THE WORLD EQUIPPED WITH INCORPORATED PRINTER AND INCUBATOR.

TO CERTIFY THE STERILIZATION CYCLE
The incorporated printer allows printing the document that certifies the sterilization has been executed. This document bears the time, date the sterilization has been executed in and other sterilization parameters.

BIOLOGICAL VALIDATION OF CYCLE
RT 80 is supplied with an incubator to test the biological validation by means of phials with spores.
This unique solution allows us to produce a rational, ergonomic and safe appliance.

Here are all the phases…

1° PHASE – STARTING CYCLE
Fractal vacuum: 3 vacuum phases alternated with three compression phases.
This system is used to eliminate the cool air pockets even in tissue and hollow tools.

2° PHASE – PREHEATING
This new heating system speeds up the preheating phase. The camber fills up with saturated steam.

3° PHASE – STERILIZATION CYCLE
Temperature and pressure are kept constant, the actual sterilization phase, also called "exposition time", starts.

4° PHASE – DRYING cycle
Automatic decompression cycle of the chamber at the beginning of the drying cycle: temperature+vacuum.

## NT80 ~ AUTOCLAVE VACUUM AVEC IMPRIMANTE

NT80, C'EST LE SEUL AUTOCLAVE AU MONDE EQUIPE D'UNE IMPRIMANTE ET D'UN INCUBATEUR INCORPORES.

CERTIFICATION DU CYCLE DE STERILISATION
L'imprimante incorporée dans l'autoclave permet d'obtenir un document attestant que la stérilisation a bien été effectuée avec la date, l'heure et d'autres paramètres concernant l'opération.

VALIDATION BIOLOGIQUE DU CYCLE
RT 80 comprend un incubateur pour tester la validité biologique à l'aide d'une ampoule avec spores: solution unique au monde qui assure rationalité, ergonomie et sécurité.

Phases de production:

1° PHASE - DEBUT DE CYCLE
Vide fractionné: 3 phases de vide alternant avec 3 phases de compression: système destiné à éliminer toute poche d'air froid jusque dans les tissus et les instruments creux.

2° PHASE - PRECHAUFFAGE
Un nouveau système de chauffage accélère la phase de préchauffage. La chambre se remplit de vapeur saturée.

3° PHASE - CYCLE DE STERILISATION
La température et la pression sont constantes: c'est alors que commence la stérilisation proprement dite que l'on dénomme «temps d'exposition».

4° PHASE - SECHAGE
Décompression automatique de la chambre et début du cycle de séchage: température + vide.

## NT80 ~ AUTOCLAVE VACUUM CON IMPRESORAS

NT80, EL ÚNICO AUTOCLAVE DEL MUNDO, CON IMPRESORA E INCUBADORA INTEGRADOS.

CERTIFICAR EL CICLO DE ESTERILIZACIÓN
La impresora, integrada en el autoclave, permite obtener un comprobante de que se ha efectuado la esterilización. En dicho documento se deja constancia de la hora, la fecha y otros parámetros de esterilización.

CONVALIDACIÓN BIOLÓGICA DEL CICLO
RT 80 posee una incubadora, que permite testear la corrección biológica del procedimiento, mediante ampollas con esporas. Una solución, única en el mundo, que garantiza la racionalidad, la ergonomía y la seguridad.

Paso a paso

1° FASE – COMIENZO DEL CICLO
Vacío fraccionado : tres fases de vacío se alternan con tres fases de compresión. Un sistema, que permite eliminar las burbujas de aire frío hasta en los tejidos y en los instrumentos huecos.

2° FASE – PRECALENTAMIENTO
Gracias al nuevo sistema de calentamiento, la fase de precalentamiento se efectúa más rápidamente. La cámara se llena de vapor saturado.

3° FASE – CICLO DE ESTERILIZACIÓN
La temperatura y la presión se mantienen constantes. Empieza la fase de esterilización propiamente dicha, que se denomina " tiempo de exposición".

4° FASE – SECADO
Descompresión automática de la cámara y comienzo del ciclo de secado: temperatura + vacío.

## NT80 ~ AUTOKLÁV S VAKUEM A VESTAVĚNOU TISKÁRNOU

NT80 JE JEDINÝ STERILIZAČNÍ APARÁT NA SVĚTE SE ZABUDOVANOU TISKÁRNOU A INKUBÁTOREM.

POTVRZENÍ STERILIZAČNÍHO CYKLU
Vestavěná tiskárna umožňuje tisk dokumentu potvrzujícího provedenou sterilizaci. Tento dokument nese informaci o čase a datu provedené sterilizace a další sterilizační parametry.

BIOLOGICKÉ OVĚŘENÍ CYKLU
RT 80 obsahuje inkubátor na testování biologické platnosti pomocí lékovky se sporami.
Toto unikátní přispívá k vytvoření racionálního, ergonomického a bezpečného přístroje.

Jednotlivé fáze…

1° FÁZE – STARTING CYCLE
Částečné vakuum: 3 podtlakové fáze se střídají se 3 přetlakovými. Tento systém eliminuje vznik studených vzduchových kapes i ve tkáních a dutých nástrojích.

2° FÁZE – PŘEDEHŘÍVÁNÍ
Tento nový vyhřívací systém urychluje předehřívací fázi. Komora je naplněna nasycenou párou.

3° FÁZE – STERILIZAČNÍ CYKLUS
Teplota a tlak jsou udržovány na konstantních hodnotách, aktuální sterilizační fáze tzv. expoziční doba začíná.

4° FÁZE – SUŠENÍ
Automatická dekomprese komory na počátku sušení: teplota + vakuum.

CONFORMITY / CONFORME **PR EN 13060**

| MOD. | OVERALL DIMENSIONS | INNER DIMENSIONS | WEIGHT | MAX POWER ABSORPTION | VOLTAGE |
|---|---|---|---|---|---|
| **NT80** | **510**x**395**x**600** mm | **245**x**320** mm | kg **58** | WATT **2000** | **230**V- **50/60**HZ |

**VUOTO FRAZIONATO** Ad inizio ciclo una potente pompa esercita il ciclo di vuoto frazionato a 0.93 bar ( 1° fase).
**PRERISCALDO RAPIDO** Un nuovo sistema di riscaldamento permette una forte riduzione dei tempi di preriscaldo.
**PRERISCALDO STAND BY** Un sistema elettronico mantiene all'atto dell'accensione l'autoclave in una situazione di stand by a circa 70° C per 1 ora, dopo in caso di non utilizzo vi è l'autospegnimento.
**SERBATOI INTERNI CON CARICO A POMPA** I serbatoi di acqua pura e acqua utilizzata sono autonomi e il loro livello viene visualizzato sulla plancia comandi.Il carico dell'acqua avviene tramite pompa con blocco automatico a serbatoio pieno.
**SICUREZZE PORTELLO** Durante il ciclo interviene un sistema di sicurezza di tipo elettromagnetico con sblocco manuale a pressione 0. Vi sono inoltre altri due sistemi di sicurezza suppletivi: uno elettronico e uno dinamico.
**CICLI DI STERILIZZAZIONE** RT 80 ha sei cicli di sterilizzazione studiati per ogni tipo di sterilizzazione. Oltre ai cicli 134°C – 121 °C per strumenti liberi ed imbustati, si possono utilizzare un ciclo flash, oppure uno speciale ciclo studiato per il morbo Creutzfeldt Jakob (mucca pazza).
**CICLI AUTOMATICI SENZA OPERATORE** Tutti i cicli sono completamente automatici e possono funzionare anche senza operatore. Al termine di ogni ciclo, automaticamente gestiscono una fase di anticondensa e autospegnimento.
**SISTEMA ANTICONDENSA** Un nuovo sistema evita il formarsi di condensa durante i cicli senza operatore.
**CICLI TEST AUTOMATICI** NT 80 possiede 3 cicli test per il controllo del vuoto ( Vacuum test) e controllo asportazione sacche d'aria ( Bowie & Dick test, Helix test ).
**ASCIUGATURA GARANTITA** Un sistema combinato di calore e vuoto garantisce una perfetta asciugatura degli strumenti.
**CAMERA ACCIAIO INOX CERTIFICATA** Tutte le camere di NT 80 sono in acciao inox numerate, testate e certificate dal TUV. La resistenza di riscaldamento è totale e gestita dal microprocessore.
**CONTROLLO ELETTRONICO** Un sofisticato sistema elettronico controlla e gestisce tutti i parametri di sterilizzazione ; in caso di anomalie vi è il blocco automatico dell'autoclave.
**VALVOLE DI CONTROLLO ESTERNO** La camera di sterilizzazione è munita di due ingressi per l'eventuale inserimento di sonde per il controllo esterno.
**VARIE** Guarnizione sul portello / Filtro batteriologico certificato / Indicazione costante della fase del ciclo / Stampante integrata / Incubatore integrato

FRACTAL VACUUM
At the beginning of each cycle a powerful pump executes the fractal vacuum at 0.93 bar ( 1° phase).

FAST PRE-HEATING
A new heating system allows reducing drastically pre-heating time.

PRE-HEATING STAND BY
When the autoclave is started up a special electronic system keeps the autoclave in stand-by at 70° C for about 1 hour; once this time is elapsed the autoclave goes off automatically.

INTERNAL TANKS WITH PUMP POWERED FILLING SYSTEM
The clean water tank and the used water tank are autonomous and their levels are displayed on the control board.To fill the tank the appliance is equipped with a pump that stops automatically when the tank is full.

DOOR SAFETY
The door is blocked during the cycle by means of an electromagnetic safety system that can be manually unblocked when pressure is 0. The appliance is also equipped with other two complementary safety systems: an electronic one and a dynamic one.

STERILIZATION CYCLES
NT 80 has six sterilization cycles specially developed for every type of sterilization. Apart from the 134°C – 121 °C cycles used for sterilizing free or bag packed tools, the appliance can carry out a flash cycle or a specially developed one for the Creutzfeldt Jakob disease.

AUTOMATIC CYCLE WITHOUT OPERATOR
All cycle are completely automatic and can be carried out without the need of an operator.
At the end of every cycle the appliance automatically executes an anti-condensation phase and then goes off.

ANTI-CONDENSATION SYSTEM
A new system avoids condensation during the cycles the appliance executes without the operator.

AUTOMATIC TEST CYCLES
NT 80 executes 3 test cycles for controlling the vacuum (Vacuum test) and the removal of air pockets ( Bowie & Dick test, Helix test ).

WARRANTED DRYNESS
A combined heat and vacuum system assures the tools to be perfectly dry.

CERTIFIED STAINLESS STEEL CHAMBER
All chambers of RT 80 are made of stainless steel, numbered, tested and certified by TUV.
Heat resistance is total and controlled by the microprocessor.

ELECTRONIC CONTROL
A sophisticated electronic system controls all sterilization parameters; in case of anomalies the autoclave gets automatically blocked.

EXTERNAL CONTROL VALVES
The sterilization chamber is equipped with two inlets that allow eventual external control probes to be connected.

VARIOUS
Door seal
Certified bacteriological filter
Cycle phase constant indicator
Incorporated printer
Incorporated incubator

VIDE FRACTIONNE
Au début du cycle une pompe puissante assure le vide fractionné à 0,93 bars (1° phase).

PRECHAUFFAGE RAPIDE
Le nouveau système de chauffage réduit considérablement les temps de préchauffage.

PRECHAUFFAGE EN STAND BY
Un système électronique maintient l'autoclave une fois allumé dans une situation de stand by à environ 70°C pendant une heure,au bout de laquelle l'appareil s'éteint automatiquement s'il n'est pas utilisé.

RESERVOIRS INTERNES AVEC REMPLISSAGE A POMPE
Les réservoirs d'eau pure et d'eau usée sont indépendants l'un de l'autre et leur niveau est visible sur le tableau de commandes. Ils sont remplis à l'aide d'une pompe qui se bloque automatiquement dès qu'ils sont pleins.

SECURITES DE LA PORTE
Pendant le cycle intervient un système de sécurité de type électromagnétique avec déblocage manuel à la pression 0. Il y a en outre deux autres systèmes de sécurité supplémentaires: l'un électronique, l'autre dynamique.

CYCLES DE STERILISATION
NT 80 a six cycles étudiés pour chaque type de stérilisation. En dehors des cycles à 134°C et à 121°C pour instruments sans et sous enveloppe, on peut utiliser un cycle flash ou un autre spécialement mis au point pour la maladie de Creutzfeldt Jakob (vache folle).

CYCLES AUTOMATIQUES SANS OPERATEUR
Tous les cycles sont complètement automatiques et ne nécessitent pas la présence d'un opérateur. Au terme de chacun d'eux intervient automatiquement une phase d'anticondensation et d'auto-extinction.

SYSTEME ANTICONDENSATION
Ce nouveau système évite la formation de condensation pendant les cycles sans opérateur.

CYCLES TESTS AUTOMATIQUES
NT 80 a 3 cycles tests pour le contrôle du vide (Vacuum test) et le contrôle de l'élimination des poches d'air ( Bowie & Dick test, Helix test ).

SECHAGE GARANTI
Un système combiné de chaleur et de vide garantit un séchage parfait des instruments.

CHAMBRE CERTIFIEE EN ACIER INOX
Toutes les chambres d'RT 80 sont en acier inox, numérotées, testées et certifiées par le TUV. La résistance de chauffage est totale et commandée par le microprocesseur.

CONTRÔLE ELECTRONIQUE
Un système électronique extrêmement perfectionné commande et contrôle tous les paramètres de stérilisation; en cas d'anomalie, l'autoclave se bloque automatiquement.

SOUPAPES DE CONTRÔLE EXTERIEUR
La chambre de stérilisation a deux entrées pour l'introduction éventuelle de sondes de contrôle extérieur.

DIVERS
Garniture sur la porte
Filtre bactériologique certifié
Indication constante de la phase du cycle
Imprimante incorporée
Incubateur incorporé

VACÍO FRACCIONADO
Al principio de ciclo, una bomba de gran potencia realiza el ciclo de vacío fraccionado a 0.93 bar ( 1° fase).

PRECALENTAMIENTO RÁPIDO
Un nuevo sistema de calentamiento permite acortar considerablemente la etapa de precalentamiento.

PRECALENTAMIENTO STAND BY
Cuando el autoclave se enciende, un sistema electrónico lo mantiene en una situación de espera (stand by) a 70° C aproximadamente, durante 1 hora. Al cabo de dicho lapso, si no se utiliza el autoclave, se apaga automáticamente.

TANQUES INTERIORES CON CARGA MEDIANTE BOMBA
Los tanques de agua pura y de agua utilizada son autónomos y su nivel se visualiza en el tablero de mandos.
La carga del agua se efectúa por medio de una bomba, que se para automáticamente cuando el tanque está lleno.

SEGURIDAD DE LA PUERTA
Durante el ciclo, se acciona un sistema de seguridad de tipo electromagnético con desbloqueo manual a presión 0. Además hay otros dos sistemas de seguridad complementarios: uno, electrónico y el otro, dinámico.

CICLOS DE ESTERILIZACIÓN
NT 80 posee seis ciclos de esterilización, que se estudiaron especialmente para todos los tipos de esterilización. Además de los ciclos a 134°C – 121 °C para instrumentos a granel y en paquete, se puede utilizar un ciclo flash, o un ciclo especial, que fue estudiado para la enfermedad de Creutzfeldt Jakob (Encefalopatía Espongiforme Bovina).

CICLOS AUTOMÁTICOS SIN OPERADOR
Todos los ciclos son completamente automáticos y pueden funcionar sin operador.
Cuando todos los ciclos terminan, se gestiona automáticamente una fase de anticondensación y autoapagado.

SISTEMA DE ANTICONDENSACIÓN
Un nuevo sistema evita que se forme la condensación durante los ciclos sin operador.

CICLOS DE PRUEBA AUTOMÁTICOS
NT 80 posee 3 ciclos de prueba para controlar el vacío (Vacuum test) y para controlar que se eliminen las burbujas de aire ( Bowie & Dick test, Helix test ).

SECADO GARANTIZADO
Un sistema combinado de calor y vacío garantiza el secado perfecto del instrumental.

CÁMARA DE ACERO INOXIDABLE CERTIFICADA
Todas las cámaras de RT 80 son de acero inoxidable y están enumeradas. Las mismas fueron testeadas y certificadas por el TUV. La resistencia de calentamiento es total y su gobierno está a cargo de un microprocesador.

VÁLVULAS DE CONTROL EXTERIOR
La cámara de esterilización está equipada con dos tomas, a efectos de conectar sondas, cada vez que sea menester realizar el control exterior.

ACCESORIOS DE SERIE
Guarnición en la puerta
Filtro bacteriológico certificado
Indicación constante de la fase del ciclo
Impresora integrada
Incubadora integrada.

FRAKTÁLNÍ VAKUUM
Na počátku každého cyklu výkonná pumpa vytvoří fraktárlní vakuum 0,93 bar (1° fáze).

RYCHLÉ PŘEDEHŘÁTÍ
Nový topný systém umožňuje razantně snížit dobu předehřívání.

PŘEDEHŘÍVÁNÍ – „STANDBY"
Pokud je sterilizátor zapnutý, speciální elektronický systém jej udržuje ve standby režimu na 70° C po jednu hodinu. Potom se přístroj automaticky vypne.

VNITŘNÍ NÁDRŽE S ČERPADLOVÝM PLNICÍM SYSTÉMEM
Nádrž na čistou a použitou vodu jsou nezávislé a výška hladiny v každém je zobrazována na řídícím panelu.Pro plnění nádrže je přístroj vybaven čerpadlem, které se po jejím naplnění automaticky zastaví .

BEZPEČNOSTNÍ DVÍŘKA
Dvířka jsou během cyklu zablokována elektromagnetickým bezpečnostním systémem, který může být manuálně odblokován, pokud je vnitřní tlak 0. Přístroj je také vybaven dvěma doplňkovými bezpečnostními systémy: elektronickým a dynamickým.

STERILIZAČNÍ CYKLY
NT 80 má šest sterilizačních cyklů specielně vyvinuté pro všechny druhy sterilizací. Odděleně od 134° C – 121° C cyklů používaných pro sterilizaci volných nebo zabalených nástrojů, přístroj může provést bleskový nebo specielně pro Creutzfeldt-Jakobovu chorobu vyvinutý cyklus.

AUTOMATICKÝ CYKLUS (BEZ OBSLUHY)
Všechny cykly jsou plně automatické a mohou být provedeny bez přítomnosti obsluhy.
Na konci každého cyklu přístroj automaticky provede antikondenzační fázi a vypne se.

ANTIKONDENSAČNÍ SYSTÉM
Nový systém zabraňující kondensaci během cyklů. Přístroj provádí automaticky.

CYKLY AUTOMATICKÉHO TESTOVÁNÍ
NT 80 provádí 3 testovací cykly pro kontrolu vakua (Vakuum test) a odstranění vzduchových kapes (Bowie a Dick test, Helix test).

ZARUČENÉ USUŠENÍ
Kombinace vakuového a vyhřívacího systému zaručuje perfektní usušení nástrojů.

KOMORA Z CERTIFIKOVANÉ NEREZOVÉ OCELI
Všechny komory RT 80 jsou vyrobeny z nerezové oceli očíslované, testované a certifikované TUV.
Žáruvzdornost je dokonalá a je kontrolována mikroprocesorem.

ELEKTRONICKÉ OVLÁDÁNÍ
Sofistikovaný elektronický systém řídí všechny sterilizační parametry; v případě odchylek se přístroj automaticky zablokuje.

EXTERNÍ KONTROLNÍ VENTILY
Sterilizační komora je vybavena dvěma zátkami, které umožňují eventuální připojení externích kontrolních sond.

RŮZNÉ
Těsnění dvířek
Certifikovaný bakteriologický filtr
Indikátor konstanty fáze cyklu
Vestavěná tiskárna
Vestavěný inkubátor

***TABELLA DI STERILIZZAZIONE / STERILIZATION TABLE / TABLEAU DE STERILISATION / TABLA DE ESTERILIZACIÓN / STERILIZAČNÍ TABULKA***

| 1 | 2 | 3 |
|---|---|---|
| **121°C Not packed in bags** | 40 min. | UNWRAPPED |
| **121°C Packed in bags** | 55 min. | WRAPPED |
| **134°C Not packed in bags** | 25 min. | UNWRAPPED |
| **134°C Packed in bags** | 36 min. | WRAPPED |
| **134°C PRION** | 50 min. | UNWRAPPED/WRAPPED |
| **134°C FLASH** | 28 min. | UNWRAPPED |

1 CICLI / CYCLES / CYCLES / CICLOS / CYKLŮ
2 TEMPO DI STERILIZZAZIONE / STERILIZING TIME / TEMPS DE STERILISATION / DURACIÓN DE LA ESTERILIZACIÓN / DOBA STERILIZACE
3 CARICO MAX / MAX LOADING / CHARGE MAX / CARGA MÁX / MAXIMÁLNÍ NÁKLAD




sterilization

## NT85 ~ AUTOCLAVE VACUUM CON STAMPANTE

NT85, L'UNICA AUTOCLAVE AL MONDO CON STAMPANTE ED INCUBATORE INTEGRATI.

**CERTIFICARE IL CICLO DI STERILIZZAZIONE** La stampante integrata nell'autoclave permette di ottenere un documento attestante l'avvenuta sterilizzazione. Su tale documento viene indicata ora, data e altri parametri di sterilizzazione, certifica il ciclo vacuum test.
**VALIDAZIONE BIOLOGICA DEL CICLO** NT85 è completa di un incubatore per testare la validità biologica tramite fiale con spore. Una soluzione unica al mondo che assicura razionalità, ergonomia e sicurezza. Ecco tutte le fasi . . .

1° FASE – INIZIO CICLO
Vuoto frazionato : 3 fasi di vuoto alternate a tre fasi di compressione. Un sistema per eliminare le sacche d'aria fredda anche nei tessuti e strumenti cavi.

2° FASE – PRERISCALDO
Un nuovo sistema di riscaldamento velocizza la fase di preriscaldo. La camera si riempie di vapore saturo.

3° FASE – CICLO DI STERILIZZAZIONE
Temperatura e pressione sono costanti, inizia la vera fase di sterilizzazione denominata " tempo di esposizione ".

4° FASE – ASCIUGATURA
Decompressione automatica della camera ed inizio del ciclo di asciugatura: temperatura + vuoto

## NT85 ~ AUTOCLAVE VACUUM WITH PRINTER

NT85, THIS IS THE ONLY AUTOCLAVE IN THE WORLD EQUIPPED WITH INCORPORATED PRINTER AND INCUBATOR.

TO CERTIFY THE STERILIZATION CYCLE
The incorporated printer allows printing the document that certifies the sterilization has been executed. This document bears the time, date the sterilization has been executed in and other sterilization parameters.
BIOLOGICAL VALIDATION OF CYCLE
NT85 is supplied with an incubator to test the biological validation by means of phials with spores.
This unique solution allows us to produce a rational, ergonomic and safe appliance. Here are all the phases . . .

1° PHASE – STARTING CYCLE
Fractal vacuum: 3 vacuum phases alternated with three compression phases.
This system is used to eliminate the cool air pockets even in tissue and hollow tools.
2° PHASE – PREHEATING
This new heating system speeds up the preheating phase.
The camber fills up with saturated steam.
3° PHASE – STERILIZATION CYCLE
Temperature and pressure are kept constant, the actual sterilization phase, also called "exposition time", starts.
4° PHASE – DRYING cycle
Automatic decompression cycle of the chamber at the beginning of the drying cycle: temperature+vacuum.

## NT85 ~ AUTOCLAVE VACUUM AVEC IMPRIMANTE

NT85, C'EST LE SEUL AUTOCLAVE AU MONDE EQUIPE D'UNE IMPRIMANTE ET D'UN INCUBATEUR INCORPORES.

CERTIFICATION DU CYCLE DE STERILISATION
L'imprimante incorporée dans l'autoclave permet d'obtenir un document attestant que la stérilisation a bien été effectuée avec la date, l'heure et d'autres paramètres concernant l'opération.
VALIDATION BIOLOGIQUE DU CYCLE
NT85 comprend un incubateur pour tester la validité biologique à l'aide d'une ampoule avec spores: solution unique au monde qui assure rationalité, ergonomie et sécurité. Phases de production:

1° PHASE - DEBUT DE CYCLE
Vide fractionné: 3 phases de vide alternant avec 3 phases de compression: système destiné à éliminer toute poche d'air froid jusque dans les tissus et les instruments creux.
2° PHASE - PRECHAUFFAGE
Un nouveau système de chauffage accélère la phase de préchauffage. La chambre se remplit de vapeur saturée.
3° PHASE - CYCLE DE STERILISATION
La température et la pression sont constantes: c'est alors que commence la stérilisation proprement dite que l'on dénomme «temps d'exposition».
4° PHASE - SECHAGE
Décompression automatique de la chambre et début du cycle de séchage: température + vide.

## NT85 ~ AUTOCLAVE VACUUM CON IMPRESORAS

NT85, EL ÚNICO AUTOCLAVE DEL MUNDO, CON IMPRESORA E INCUBADORA INTEGRADOS.

CERTIFICAR EL CICLO DE ESTERILIZACIÓN
La impresora, integrada en el autoclave, permite obtener un comprobante de que se ha efectuado la esterilización. En dicho documento se deja constancia de la hora, la fecha y otros parámetros de esterilización.
CONVALIDACIÓN BIOLÓGICA DEL CICLO
NT85 posee una incubadora, que permite testear la corrección biológica del procedimiento, mediante ampollas con esporas. Una solución, única en el mundo, que garantiza la racionalidad, la ergonomía y la seguridad. Paso a paso:

1° FASE – COMIENZO DEL CICLO
Vacío fraccionado : tres fases de vacío se alternan con tres fases de compresión. Un sistema, que permite eliminar las burbujas de aire frío hasta en los tejidos y en los instrumentos huecos.
2° FASE – PRECALENTAMIENTO
Gracias al nuevo sistema de calentamiento, la fase de precalentamiento se efectúa más rápidamente. La cámara se llena de vapor saturado.
3° FASE – CICLO DE ESTERILIZACIÓN
La temperatura y la presión se mantienen constantes. Empieza la fase de esterilización propiamente dicha, que se denomina " tiempo de exposición".
4° FASE – SECADO
Descompresión automática de la cámara y comienzo del ciclo de secado: temperatura + vacío.

## NT85 ~ AUTOKLÁV S VAKUEM A VESTAVĚNOU TISKÁRNOU

NT85 JE JEDINÝ STERILIZAČNÍ APARÁT NA SVĚTE SE ZABUDOVANOU TISKÁRNOU A INKUBÁTOREM.

POTVRZENÍ STERILIZAČNÍHO CYKLU
Vestavěná tiskárna umožňuje tisk dokumentu potvrzujícího provedenou sterilizaci. Tento dokument nese informaci o čase a datu provedené sterilizace a další sterilizační parametry,
BIOLOGICKÉ OVĚŘENÍ CYKLU
NT85 obsahuje inkubátor na testování biologické platnosti pomocí lékovky se sporami.
Toto unikátní řešení dává vzniknout racionálnímu, ergonomickému a bezpečnému přístroji.
Jednotlivé fáze. . .

1° FÁZE – STARTING CYCLE
Částečné vakuum: 3 podtlakové fáze se střídají se 3 tlakovými.
Tento systém eliminuje vznik studených vzduchových kapes i ve tkáních a dutých nástrojích.
2° FÁZE – PŘEDEHŘÍVÁNÍ
Tento nový vyhřívací systém urychluje předehřívací fázi.
Komora je naplněna nasycenou párou.
3° FÁZE – STERILIZAČNÍ CYKLUS
Teplota a tlak jsou udržovány na konstantních hodnotách, aktuální sterilizační fáze tzv. expoziční doba začíná.
4° FÁZE – SUŠENÍ
Automatická dekomprese komory na počátku sušení: teplota + vakuum.

CONFORMITY / CONFORME **PR EN 13060**

| MOD. | OVERALL DIMENSIONS | INNER DIMENSIONS | WEIGHT | MAX POWER ABSORPTION | VOLTAGE |
|---|---|---|---|---|---|
| **NT85** | **510**x**395**x**700** mm | Ø **245**x**500** mm | kg **68** | WATT **2000** | **230**V- **50/60**HZ |